



Bertold Hummel

1925 · 11

Ave Maria

für Singstimme und Orgel (Klavier)
for voice and organ (piano)

(1982)

ED 22259

ISMN 979-0-001-20326-5

PREVIEW
Low Resolution

für Martin

PREVIEW

Uraufführung

15. August 1983 (Mariä Himmelfahrt), Würzburg (D)

St. Brundage

Martin Hummel, Baritone

Christoph Weinhart, Organ

15 August (Ascension Day), Würzburg (D)

St. Brundage Church

Martin Hummel, Baritone

Christoph Weinhart, Organ

PREVIEW
Low Resolution

Bertold Hummel schrieb das vorliegende *Ave Maria* für seinen Sohn Martin, der dieses Stück auch in Begleitung des familiären Streichquartetts musizierte, wovon eine noch erhaltene Bratschenstimme zeugt.

Die zweiteilige Komposition verbindet eine terzverwandt angelegte Dur-Moll-Tonalität mit modaler Harmonik. Prägendes Element der Begleitung ist eine absteigende, phrygische Tonleiter, die im Verlauf des Stückes die Richtung wechselt und auch Transformationen ins Dorianische bzw. ins Moll erfährt. Der zweite Teil („Sancta Maria...“) greift die Musik des Anfangs auf und führt zu neuen Kombinationen des musikalischen Materials.

Bertold Hummel composed this *Ave Maria* for his son Martin, who performed the work accompanied by the family string quartet as well as the following viola part.

The bipartite composition links a major-minor relationship with thirds and modal harmony. The dominating element of the accompaniment is a descending Phrygian scale which changes direction during the course of the piece and undergoes modal transformations into the Doric mode and minor. The second part („Sancta Maria...“) returns to the music from the beginning of the piece and leads to new combinations of the musical material.

Christoph Weinhart

translation: Lindsay Chalmers-Gerbracht

Bertold Hummel a écrit le présent *Ave Maria* pour son fils Martin qui a également joué cette pièce en accompagnement du quatuor à cordes familial, comme en témoigne une partie d'alto encore conservée.

Cette composition en deux parties allie une tonalité majeure-mineure, conçue dans un rapport ternaire, à une harmonie modale. Une gamme phrygienne descendante, qui change de direction au cours de la pièce et subit des transformations en mode dorien ou mineur, constitue l'élément prédominant de l'accompagnement. La deuxième partie (« Sancta Maria... ») reprend la musique du début et développe de nouvelles combinaisons du matériau musical.

Christoph Weinhart

Traduction : Dominique de Montaignac